



Lasting Connections

## TERRA 220 RC



voestalpine Böhler Welding  
[www.voestalpine.com/welding](http://www.voestalpine.com/welding)

voestalpine

ONE STEP AHEAD.



## LASTING CONNECTIONS

IT

In quanto pioniere dei materiali di consumo per la saldatura, Böhler Welding offre in tutto il mondo una gamma esclusiva di prodotti per la saldatura di giunzione. Più di 2.000 prodotti vengono adattati costantemente alle specifiche attuali dell'industria e ai requisiti dei clienti, certificati da istituti stimati e quindi approvati per le applicazioni più difficili nel campo delle saldature. In qualità di partner affidabile per i clienti, il motto "lasting connections" rappresenta la filosofia del brand sia in relazione alle saldature che ai rapporti personali.

FR

En tant que pionnier en matière de produits d'apport de soudage innovants, Böhler Welding propose une gamme de produits unique destinée au soudage d'assemblage dans le monde entier. Nous adaptions en continu plus de 2000 produits aux exigences de la clientèle et aux spécifications industrielles actuelles. Certifiés par des institutions respectées, ils bénéficient donc des agréments nécessaires pour s'attaquer aux applications de soudage les plus complexes. Forts de la philosophie « Lasting Connections » de notre marque en termes de soudage comme de relations humaines.

ES

Como pioneros en materiales de soldadura, Böhler Welding ofrece en todo el mundo una gama exclusiva de productos para la soldadura de unión. Más de 2000 productos se adaptan constantemente a las especificaciones actuales de la industria y a los requisitos de los clientes, siendo certificados por importantes instituciones y aprobados para las aplicaciones más difíciles en el área de la soldadura. En calidad de socio de confianza para los clientes, el lema "lasting connections" representa la filosofía de la marca, tanto en el ámbito de la soldadura como en las relaciones personales.

### I nostri clienti beneficiano di un partner con

- » la massima esperienza nella saldatura di giunzione e che fornisce il miglior supporto applicativo disponibile al mondo
- » specializzato e leader nelle soluzioni alle problematiche locali e globali
- » concentrato sulle necessità e sui successi dei clienti
- » presente in tutto il mondo con stabilimenti, uffici e distributori

### Nous sommes un partenaire fiable pour nos clients

- » l'expérience la plus solide en matière d'assemblage afin de fournir la meilleure assistance en matière d'applications à l'échelle mondiale
- » les meilleures solutions de produit spécialisées de leur catégorie pour faire face aux défis locaux, comme internationaux
- » des solutions élaborées en fonction de leurs besoins pour garantir leur succès
- » une présence mondiale par le biais de nos usines, nos bureaux et nos distributeurs.

### Nuestros clientes se benefician de un socio con:

- » Gran experiencia en la soldadura de unión, ofreciendo el mayor soporte en infinidad de aplicaciones
- » Especializado y líder en las soluciones a los problemas locales y globales
- » Concentrado en las necesidades y el éxito de los clientes
- » Presente en todo el mundo con oficinas, distribuidores y centros de fabricación

# TERRA 220 RC

IT

I modelli TERRA 220 RC sono saldatrici studiate per offrire le migliori caratteristiche di saldatura in termini di dinamica d'arco, con la capacità di saldare qualsiasi materiale con facilità.

TERRA 220 RC è dotato di un pannello comandi digitale in grado di gestire funzioni e parametri più evoluti e con la possibilità di collegare un comando remoto.

Attraverso l'utilizzo della tecnologia inverter, e l'applicazione di soluzioni all'avanguardia, questi generatori soddisfano tutte le esigenze dei saldatori più esigenti nei processi di saldatura MMA e TIG DC.

FR

Les TERRA 220 RC sont des générateurs de soudage conçus pour offrir les meilleures caractéristiques de soudage en terme de dynamique d'arc, avec la capacité de souder tous types de matériaux avec facilité.

TERRA 220 RC possède un panneau de commande digital capable de commander des paramètres et fonctions hautement développés, avec la possibilité de connecter une commande à distance.

La technologie onduleur et l'application de technologies de pointe rendent ces générateurs capables de répondre aux besoins des utilisateurs les plus exigeants en procédés MMA et TIG DC.

ES

Los equipos de soldadura TERRA 220 RC están diseñados para ofrecer las mejores características de soldadura en términos de dinámica de arco, gracias a su capacidad de soldar fácilmente cualquier tipo de material.

TERRA 220 RC dispone de un panel de control digital que permite controlar un mayor número de funciones y parámetros altamente desarrollados, con la posibilidad de conectar un control remoto.

La tecnología del inversor y la aplicación de modernas soluciones hace que estas fuentes de alimentación cumplan todos los requisitos de los soldadores más exigentes en los procesos de soldadura MMA y TIG DC.



IT

## APPLICAZIONI

Carpenteria leggera, carpenteria medio-pesante, cantieristica, cantieristica navale, costruzione di impianti, macchinari..., costruzione di impianti petrolchimici, manutenzione ordinaria, manutenzione speciale, montaggio in opera, lavorazioni artigianali, carrozzeria, edilizia, installatori, fabbri, officine meccaniche.

## FACILE DA USARE

I pannelli TERRA 220 RC sono completamente digitali ed equipaggiati con display a Led. Tramite questo quadro di controllo ad elevata tecnologia è possibile realizzare una regolazione completa dei parametri di saldatura: selezionare programmi di saldatura per elettrodi standard e speciali, personalizzare le funzioni Hot Start, Arc Force. I modelli RC integrano un dispositivo VRD per la riduzione della tensione a vuoto negli ambienti ad accresciuto rischio elettrico, con segnale di attivazione a pannello.

FR

## APPLICATIONS

Atelier de fabrication, industrie légère, industrie semi-lourde, chantiers navals, construction d'usines et de machineries, construction d'usines pétrochimiques, travaux public, ateliers d'artisanat, carrossiers, bâtiment, installateurs, forgerons, ateliers.

## FACILE À UTILISER

Les panneaux TERRA 220 RC sont entièrement numériques et équipés d'un afficheur à LED. Ces panneaux de contrôle haute technologie permettent d'ajuster directement tous les paramètres de soudage et également de sélectionner des programmes de soudage pour électrodes standard ou spéciales ou de personnaliser les fonctions Hot Start et Arc Force. Les modèles RC intègrent un dispositif VRD pour la réduction de la tension à vide en cas de risque électrique accru, avec signal d'activation sur panneau.

ES

## APLICACIONES

Carpintería ligera, carpintería media, astilleros, construcción de equipos y maquinaria, construcción de equipos en industria petroquímica, mantenimiento, mantenimiento especial, montaje en obra, industria artesanal, carrocerías, construcción, instaladores, chapisterías, talleres mecánicos.

## FÁCIL DE USAR

Los paneles TERRA 220 RC son completamente digitales y están equipados con pantallas LED. Con este cuadro de control de alta tecnología se puede realizar una regulación completa de los parámetros de soldadura: seleccionar programas de soldadura para electrodos convencionales y especiales, personalizar las funciones Hot Start y Arc Force. Los modelos RC incorporan un dispositivo VRD para reducir la tensión en vacío en los entornos con grandes riesgos eléctricos, con señal de activación en el panel.



IT  
Display 7 segmenti

FR  
Afficheur 7 segments

ES  
Pantalla de 7 segmentos

IT  
Funzione VRD

FR  
Fonction VRD

ES  
Función VRD

IT  
Allarme generale

FR  
Indicateur de défaut général

ES  
Alarma general

IT  
Potenza attiva

FR  
Indicateur de mise sous tension

ES  
Activación

IT  
Processo di saldatura

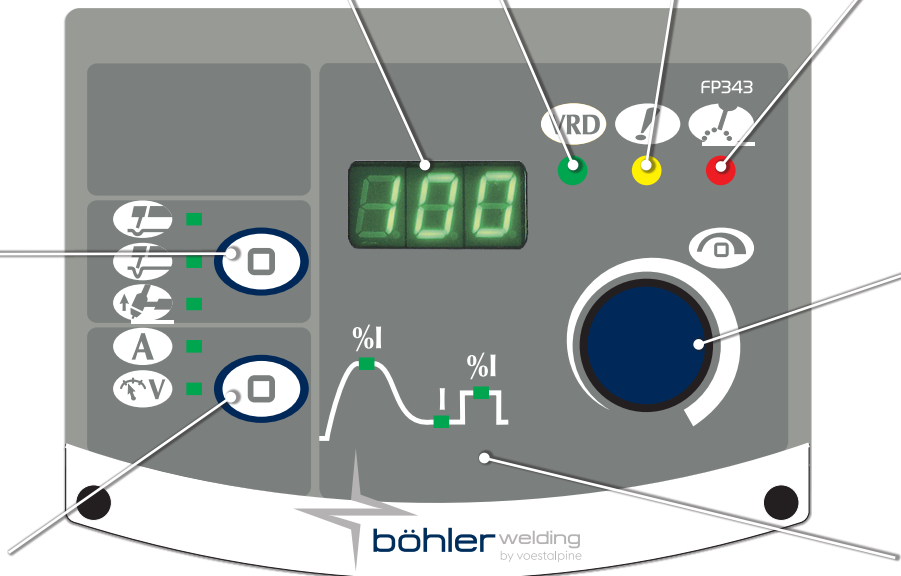
FR  
Procédé de soudage

ES  
Proceso de soldadura

IT  
Misure

FR  
Paramètres de soudage

ES  
Medidas



IT  
Manopola di regolazione principale

FR  
Bouton de réglage principal

ES  
Encoder

IT  
Parametri di saldatura

FR  
Paramètres de soudage

ES  
Parámetros de soldadura



IT

## SOLUZIONI AVANZATE

Böhler Welding ha selezionato i materiali e le soluzioni più adeguate all'ambiente di lavoro:

- » fibra plastica PBT per i pannelli frontali, scelta per la sua elevata resistenza meccanica (anti-urto), resistenza ad elevate temperature e alla fiamma (auto-estinguente).
- » alluminio per i cofani, scelto per la sua resistenza alla corrosione e per la sua leggerezza.
- » impugnatura ergonomica rigida per un facile trasporto.
- » Design dalla linea arrotondata per una migliore visibilità e protezione del pannello comandi.

FR

## SOLUTIONS INNOVANTES

Böhler Welding a sélectionné le matériel et les solutions les plus appropriés pour les conditions de travail:

- » Un composite PBT plastique/fibre pour la face avant, sélectionné pour sa haute résistance mécanique (anti-choc) et sa résistance aux températures élevées et aux flammes (auto-extinction).
- » De l'aluminium pour les capots, choisi pour sa résistance à la corrosion et pour sa légèreté.
- » Une poignée ergonomique rigide pour un transport facilité.
- » Un design caractérisé par des formes arrondies pour une meilleure lecture et la protection du panneau de commandes.

ES

## SOLUCIONES AVANZADAS

Böhler Welding ha seleccionado los materiales y soluciones más adecuadas para el entorno de trabajo:

- » Un material compuesto de fibra y plástico PBT para los paneles frontales, seleccionado por su alta resistencia mecánica (a prueba de golpes) y por su resistencia a las altas temperaturas y a las llamas (auto extingible).
- » Aluminio para las tapas, seleccionado por su resistencia a la corrosión y por su ligereza.
- » Empuñadura ergonómica rígida para facilitar el transporte.
- » Diseño caracterizado por unas líneas redondeadas para una mejor visibilidad y protección del panel de control.

IT

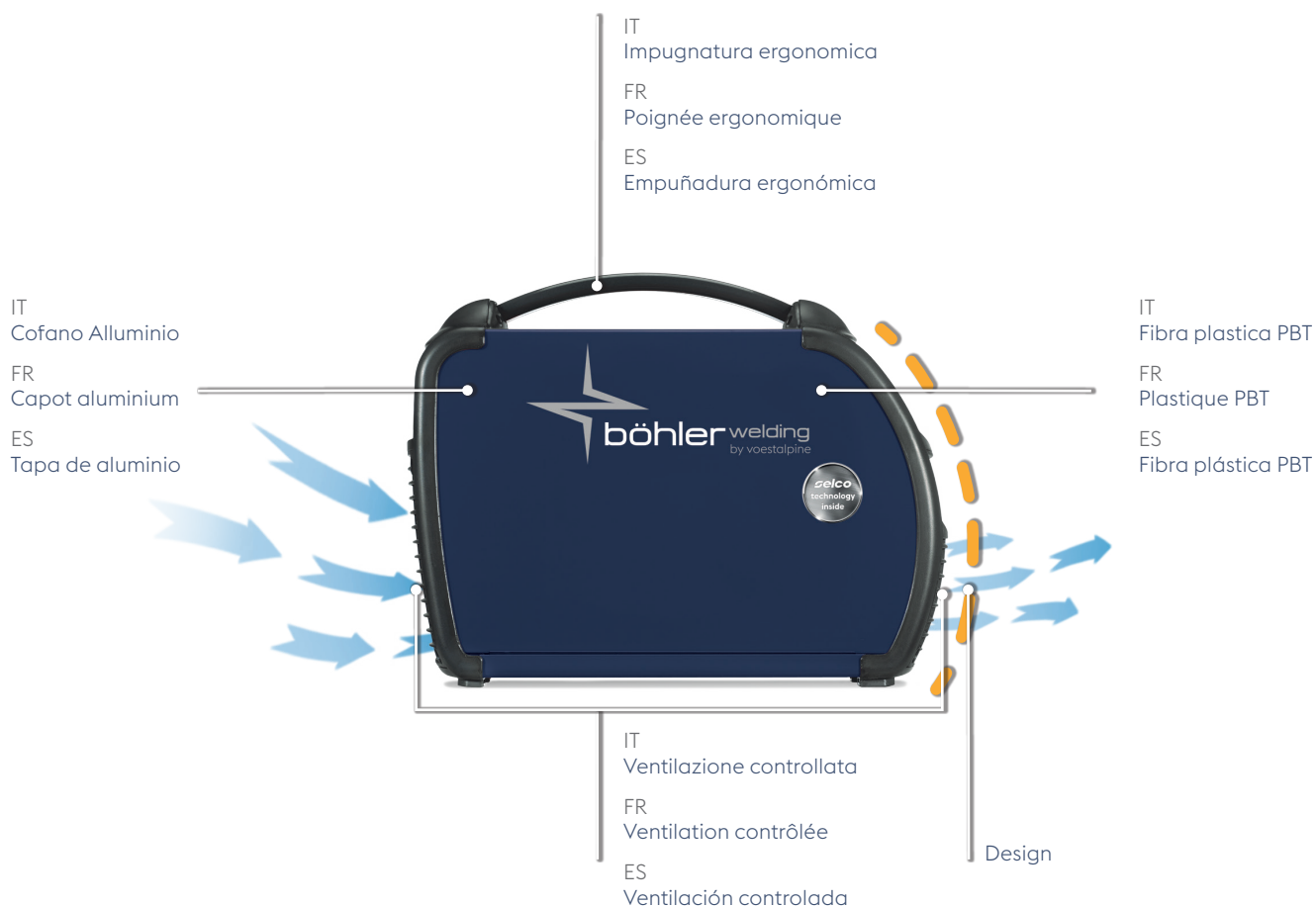
# DESIGN ERGONOMICO

FR

# DESIGN ERGONOMIQUE

ES

# DISEÑO ERGONÓMICO



IT

## ACCESSORI

### Comando a distanza RC 100

- » Regolazione della corrente
- » Lettura tensione corrente
- » Led erogazione potenza

### Comando a distanza RC 180

- » Regolazione della corrente

### Comando a distanza RC 200

#### Display LCD

Tutte le regolazioni delle funzioni del pannello comandi sono nelle tue mani con il massimo della semplicità.

FR

## ACCESSOIRES

### Commande à distance RC 100

- » Réglage de l'intensité
- » Lecture de la tension et de l'intensité
- » LED d'arrivée d'alimentation

### Commande à distance RC 180

- » Réglage de l'intensité

### Commande à distance RC 200

#### Afficheur LCD

Tous les réglages des fonctions du panneau de commandes sont entre vos mains et peuvent être effectués avec une grande simplicité.

ES

## ACCESORIOS

### Control remoto RC 100

- » Ajuste actual
- » Lectura del voltaje actual
- » Led de suministro de potencia

### Control remoto RC 180

- » Ajuste de la corriente

### Control remoto RC 200

#### Pantalla LCD

Todos los ajustes de las funciones del panel de control están al alcance de la mano y pueden aplicarse con la máxima facilidad.





IT

## PRESTAZIONI

Il TERRA 220 RC, dedicato invece ad un utenza più esigente, presenta programmi sinergici specifici per ogni tipo di elettrodo selezionabili, in modo semplice ed intuitivo. In particolare la funzione DPC (Dynamic Power Control) consente di selezionare la caratteristica tensione/corrente preferita. Questo permette una “regolazione” della potenza erogata agendo sulla distanza dell’elettrodo dal bagno di saldatura ed è particolarmente apprezzata nel caso di saldatura con elettrodo cellulosico.

FR

## PERFORMANCES

Le TERRA 220 RC, qui est destiné à des utilisateurs plus exigeants, présente des programmes synergiques spécifiques pour chaque type d’électrode, ces programmes pouvant être sélectionnés de manière simple et intuitive. La fonction DPC (Dynamic Power Control) permet notamment de sélectionner la caractéristique tension-courant préférée. Cela permet de « régler » la puissance fournie en agissant sur la distance entre l’électrode et le bain de fusion, ce qui est particulièrement apprécié en cas de soudage avec une électrode cellulosique.

ES

## PRESTACIONES





El TERRA 220 RC está destinado a los usuarios más exigentes y dispone de programas sinérgicos específicos para cada tipo de electrodo seleccionable en forma sencilla e intuitiva. La función DPC (Dynamic Power Control), en particular, permite seleccionar la característica voltaje/corriente preferida. De tal manera es posible “regular” la potencia suministrada actuando sobre la distancia entre el electrodo y el baño de fusión, tal característica es muy apreciada en la soldadura con electrodo celulósico.



Basico • Basique • Básico  
Rutilico • Rutile • Rutilo  
Acido • Acide • Acido  
Acciaio • Acier • Acero  
Ghisa • Fonte • Hierro fundido

Alluminio • Aluminium • Alluminio  
Cellulosico • Cellulosique • Celulosico  
Speciali • Spéciaux • Especiales

# TERRA 220 RC

TERRA 220 RC	
	3x400V
	10 A
<b>P</b>	11,0kVA 7,5kW
<b>X%</b> (40°C)	40°C 30% 220A
	40°C 35% 200A
	40°C 60% 170A
	40°C 100% 150A
<b>I<sub>2</sub></b>	3-220A
<b>U<sub>o</sub></b>	70V
<b>IP</b>	23S
	410 x 150 x 330 mm
	11,3kg

IT

L'attenzione alla "ricerca e sviluppo" possono determinare variazioni nei dati riportati.

FR

Notre Recherche et Développement étant en constante évolution, les caractéristiques techniques données peuvent être sujettes à modifications.

ES

Nuestra investigación y desarrollo es un proceso continuo, por lo que los datos ofrecidos pueden sufrir algún cambio

EN60974-1  
EN60974-10



# JOIN! voestalpine Böhler Welding

We are a leader in the welding industry with over 100 years of experience, more than 50 subsidiaries and more than 4,000 distribution partners around the world. Our extensive product portfolio and welding expertise combined with our global presence guarantees we are close when you need us. Having a profound understanding of your needs enables us to solve your demanding challenges with Full Welding Solutions - perfectly synchronized and as unique as your company.



**Lasting Connections** – Perfect alignment of welding machines, consumables and technologies combined with our renowned application and process know-how provide the best solution for your requirements: A true and proven connection between people, products and technologies. The result is what we promise: Full Welding Solutions for Lasting Connections.



**Tailor-Made Protectivity™** – The combination of our high-quality products and application expertise enables you to not only repair and protect metal surfaces and components. Our team of engineers, experienced in your specific applications, offer you customized solutions resulting in increased productivity for your demanding challenge. The result is what we promise: Tailor-Made Protectivity™.



**In-Depth Know-How** – As a manufacturer of soldering and brazing consumables, we offer proven solutions based on 60 years of industrial experience, tested processes and methods, made in Germany. This in-depth know-how makes us the internationally preferred partner to solve your soldering and brazing challenge through innovative solutions. The result is what we promise: Innovation based on in-depth know-how.

The Management System of voestalpine Böhler Welding Group GmbH, Peter-Mueller-Strasse 14-14a, 40469 Duesseldorf, Germany has been approved by Lloyd's Register Quality Assurance to: ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, OHSAS 18001:2007, applicable to: Development, Manufacturing and Supply of Welding and Brazing Consumables. More information: [www.voestalpine.com/welding](http://www.voestalpine.com/welding)



